

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 242

16 September 1975

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 2353/75 of the Commission of 15 September 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 1

Regulation (EEC) No 2354/75 of the Commission of 15 September 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3

Regulation (EEC) No 2355/75 of the Commission of 15 September 1975 fixing the special levies applicable to the New Zealand butter and cheese imported into the United Kingdom under Protocol 18 5

Regulation (EEC) No 2356/75 of the Commission of 15 September 1975 amending the monetary compensatory amounts 6

Regulation (EEC) No 2357/75 of the Commission of 15 September 1975 correcting certain monetary compensatory amounts applicable in respect of the Benelux countries in the cereals sector 19

Regulation (EEC) No 2358/75 of the Commission of 15 September 1975 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice 21

Regulation (EEC) No 2359/75 of the Commission of 15 September 1975 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 25

(Continued overleaf)

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

75/552/EEC :

- ★ **Council Decision of 10 July 1975 on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan on the supply of common wheat flour as food aid 26**

Agreement between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan on the supply of common wheat flour as food aid 27

Information on the signing of the Agreement between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan on the supply of food aid 30

Commission

75/553/EEC :

Commission Decision of 1 September 1975 fixing the minimum selling prices for butter for the twelfth individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 232/75 31

75/554/EEC :

- ★ **Commission Decision of 4 September 1975 specifying the extent to which applications for import licences lodged in August 1975 for young bovine animals of highland breeds for fattening can be accepted 33**

75/555/EEC :

Commission Decision of 4 September 1975 fixing the minimum export levy for common wheat under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1841/75 34

75/556/EEC :

Commission Decision of 4 September 1975 fixing the maximum export refund for barley under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1916/75 35

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2298/75 of 8 September 1975 altering the export refunds on beef and veal (OJ No L 327, 9. 9. 1975) 36

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2353/75 OF THE COMMISSION**of 15 September 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 665/75 ⁽²⁾, and in particular Article
13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1976/75 ⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 1976/75 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16
September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 September 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 202, 1. 8. 1975, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 September 1975 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	16.09
10.01 B	Durum wheat	3.36 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	22.30 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	0.82
10.04	Oats	12.26
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	14.87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	4.89 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	21.47 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	41.41
11.01 B	Rye flour	50.12
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	23.95
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	44.55

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton as provided for in Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 % subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2354/75 OF THE COMMISSION**of 15 September 1975****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 665/75 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1977/75 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16
September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 September 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 202, 1. 8. 1975, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 September 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour⁽¹⁾

(u.d./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0.39	0.39	0.39
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	1.18	1.18	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.d./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2355/75 OF THE COMMISSION**of 15 September 1975****fixing the special levies applicable to New Zealand butter and cheese imported
into the United Kingdom under Protocol 18**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and to Protocol 18 ⁽²⁾ (hereinafter called the 'Protocol') to the Act annexed thereto;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 226/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for imports of New Zealand butter and cheese into the United Kingdom, as amended by Regulation (EEC) No 3145/74 ⁽⁴⁾ of 9 December 1974, and in particular Article 8 thereof;

Whereas pursuant to Article 2(1) of the Protocol special levies are applied to New Zealand butter and cheese imported into the United Kingdom under that Protocol;

Whereas, pursuant to Article 2(2) of the Protocol and to Article 4(1) of Regulation (EEC) No 226/73 these special levies are fixed on the basis of the difference between:

- the market price at which the annual quantities specified in Article 1(2) of the Protocol can actually be sold, and
- the cif price fixed in Article 3 of Regulation (EEC) No 226/73, plus costs incurred between the cif and first sale stages;

Whereas Article 4(2) of Regulation (EEC) No 226/73 provides that the special levies should be fixed at a level such that the butter and cheese in question can

be sold at a consistent rate and should as far as possible be kept at a uniform level to ensure the stability of the market; whereas, these levies may nevertheless be altered, and are in particular to be adjusted where this is necessary to permit steady sales of the annual quantities specified in Article 1(2) of the Protocol;

Whereas, in order not to endanger the sale of Community butter and cheese, the special levies must not be lower than the level necessary to permit the annual quantities specified in Article 1(2) of the Protocol to be sold;

Whereas it follows from applying these rules to the situation on the British market that the special levies should be fixed at the levels indicated below;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special levies referred to in Article 2 of Protocol 18 are hereby fixed at:

- 49.01 u.a./100 kg for butter,
- 70.72 u.a./100 kg for cheese.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 September 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 173.

⁽³⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 334, 14. 12. 1974, p. 7.

REGULATION (EEC) No 2356/75 OF THE COMMISSION
of 15 September 1975
amending the monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 475/75⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof ;

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2021/75⁽³⁾ of 31 July 1975, as last amended by Regulation (EEC) No 2195/75⁽⁴⁾ ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 469/75⁽⁵⁾ of 27 February 1975 fixing the target price for milk and the intervention prices for butter, skimmed-milk powder and Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheese for the 1975/76 milk year fixed different intervention prices for the latter products, applicable from 3 March 1975 and 16 September 1975 ; whereas, in calculating the monetary compensatory amounts,

account should therefore be taken of the new intervention prices valid from 16 September 1975 ; whereas account should be taken of the adjustment in the Benelux countries of the intervention prices resulting from the new representative rates fixed by Regulation (EEC) No 475/75, which was delayed until 16 September 1975 pursuant to Article 2 of the above-mentioned Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committees for Cereals and Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Parts 1, 5 and 8 of Annex I to Regulation (EEC) No 2021/75 shall be replaced by those set out in Annex I to this Regulation in respect of the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 September 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 205, 4. 8. 1975, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 223, 23. 8. 1975, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 17.

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1

N° du tarif douanier commun CCT heading N° Nr. des Gemeinsamen Zolldarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel	
	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/t	Nederland Fl/t
23.07 B I a) 2	145,9 ⁽³⁾	10,05 ⁽³⁾
23.07 B I b) 2	180,9 ⁽⁴⁾	12,46 ⁽⁴⁾
23.07 B I c) 2	232,2 ⁽⁵⁾	15,99 ⁽⁵⁾

⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ Dans les échanges avec les pays tiers, ce montant est affecté du coefficient de :

In trade with third countries this amount is affected by coefficients of :

Im Handelsverkehr mit dritten Ländern wird dieser Betrag mit folgendem Koeffizienten multipliziert :

Negli scambi con i paesi terzi, a tale importo si applica il coefficiente di :

In het handelsverkeer met derde landen wordt dit bedrag met de volgende coëfficiënten vermenigvuldigd :

Ved handel med tredjelande skal dette beløb udregnes med følgende koefficienter :

⁽³⁾ 1,607

⁽⁴⁾ 1,494

⁽⁵⁾ 1,387

PART 5
MILK AND MILK PRODUCTS
Monetary compensatory amounts

CCT heading No	Description of goods	Amounts to be charged on imports and granted on exports				
		Deutschland DM/100 kg		Belgique et Luxembourg FB/Flux/100 kg		Nederland FL/100 kg
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a) (b)
1	2	3		4		5
04.01 A	— whey	0,18	—	0,4	—	0,03
	— other:					
	— in immediate packings of a net capacity of 2 litres or less					
	— other					
04.01 B I		2,78	0,88	7,7	2,5	0,53
04.01 B II		2,69	0,87	7,4	2,5	0,51
04.01 B III		2,49	0,88	6,8	2,5	0,47
04.01 B III		1,94	0,88	5,4	2,5	0,37
04.02 A I		1,56	0,88	4,4	2,5	0,30
	a water content, calculated by weight:					
	— not exceeding 33 %	5,37	—	15,0	—	1,03
	— exceeding 33 % but not exceeding 65 %	3,58	—	10,0	—	0,69
	— exceeding 65 %	1,79	—	4,9	—	0,34
		31,74	—	88,0	—	6,06
04.02 A II a) 1		23,49	0,88	65,0	2,5	4,48
04.02 A II a) 2		23,49	0,88	65,0	2,5	4,48
04.02 A II a) 3		19,04	0,88	52,9	2,5	3,64
04.02 A II a) 4		31,74 ⁽¹⁾	—	88,0 ⁽²⁾	—	6,06 ⁽²⁾
04.02 A II b) 1 ⁽¹⁾		23,49 ⁽²⁾	0,88 ⁽²⁾	65,0 ⁽²⁾	2,5 ⁽²⁾	4,48 ⁽²⁾
04.02 A II b) 2		23,49	0,88	65,0	2,5	4,48
04.02 A II b) 3		19,04	0,88	52,9	2,5	3,64
04.02 A II b) 4		13,33	—	37,0	—	2,55
04.02 A III a)						
04.02 A III b)						
	of lactic dry matter content, by weight:					
	— not exceeding 35 %	6,36	0,88	17,6	2,5	1,21
	— exceeding 35 %	11,56	0,88	31,9	2,5	2,20
04.02 B I a)		0,41 59 ⁽³⁾ kg	—	1,159 ⁽³⁾ kg	—	0,0798 ⁽³⁾ kg

CCT heading No	Description of goods	Amounts to be granted on imports and charged on exports					
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg			
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	6		7		8	
04.01 A	— whey	0,028	—	0,013	—		
	— other:						
	— in immediate packings of a net capacity of 2 litres or less						
	— other						
04.01 B I		0,437 ⁽¹⁾	0,095 ⁽¹⁾	0,211	0,063		
04.01 B II		0,423	0,093	0,204	0,062		
04.01 B III		0,390	0,095	0,188	0,063		
04.01 A I		0,304	0,095	0,147	0,063		
		0,245	0,095	0,118	0,063		
04.02 A I	of a water content, calculated by weight:						
	— not exceeding 33 %	0,845	—	0,407	—		
	— exceeding 33 % but not exceeding 65 %	0,563	—	0,271	—		
	— exceeding 65 %	0,282	—	0,136	—		
		4,997	—	2,408	—		
04.02 A II a) 1		3,698	0,095	1,782	0,063		
04.02 A II a) 2		3,698	0,095	1,782	0,063		
04.02 A II a) 3		2,998	0,095	1,445	0,063		
04.02 A II a) 4		4,997 ⁽²⁾	—	2,408 ⁽²⁾	—		
04.02 A II b) 1 ⁽¹⁾		3,698 ⁽²⁾	0,095 ⁽²⁾	1,782 ⁽²⁾	0,063 ⁽²⁾		
04.02 A II b) 2		3,698	0,095	1,782	0,063		
04.02 A II b) 3		2,998	0,095	1,445	0,063		
04.02 A II b) 4		1,751	—	0,981	—		
04.02 A III a)							
04.02 A III b)							
	of lactic dry matter content, by weight:						
	— not exceeding 35 %	0,999	0,095	0,482	0,063		
	— exceeding 35 %	1,816	0,095	0,876	0,063		
04.02 B I a)		0,0579 ⁽³⁾ kg	—	0,0309 ⁽³⁾ kg	—		

CCT heading No	Description of goods	Amounts to be charged on imports and granted on exports							
		Deutschland DM/100 kg		Belgique et Luxembourg FB/Flux/100 kg		Nederland Fl./100 kg			
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)		
		3		4		5			
1	2								
04.02 B I b) 1 aa)		0,3174 ⁽³⁾ kg	—	0,880 ⁽³⁾ kg	—	0,0606 ⁽³⁾ kg	—		
04.02 B I b) 1 bb)		0,2349 ⁽³⁾ kg	0,88	0,650 ⁽³⁾ kg	2,5	0,0448 ⁽³⁾ kg	0,17		
04.02 B I b) 1 cc)		0,1904 ⁽³⁾ kg	0,88	0,529 ⁽³⁾ kg	2,5	0,0364 ⁽³⁾ kg	0,17		
04.02 B I b) 2 aa)		0,3174 ⁽³⁾ kg	—	0,880 ⁽³⁾ kg	—	0,0606 ⁽³⁾ kg	—		
04.02 B I b) 2 bb)		0,2349 ⁽³⁾ kg	0,88	0,650 ⁽³⁾ kg	2,5	0,0448 ⁽³⁾ kg	0,17		
04.02 B I b) 2 cc)		0,1904 ⁽³⁾ kg	0,88	0,529 ⁽³⁾ kg	2,5	0,0364 ⁽³⁾ kg	0,17		
04.02 B II a)		16,35 ⁽⁵⁾	—	45,6 ⁽⁵⁾	—	3,14 ⁽⁵⁾	—		
04.02 B II b)		0,0809 ⁽³⁾ kg	0,88	0,224 ⁽³⁾ kg	2,5	0,0154 ⁽³⁾ kg	0,17		
04.03 A	of a fat content by weight: — not exceeding 80 % ⁽⁶⁾	—	0,88	—	2,5	—	0,17		
	— of 80 % or more but not exceeding 82 % ⁽⁶⁾	73,17	—	203,0	—	13,98	—		
	— of 82 % or more ⁽⁶⁾	75,00	—	208,1	—	14,33	—		
04.03 B ⁽⁶⁾		—	0,88	—	2,5	—	0,17		
04.04 A II		70,23	—	195,4	—	13,46	—		
04.04 C		57,57	—	160,0	—	11,02	—		
04.04 D II		46,57	—	130,2	—	8,97	—		
ex 04.04 E I a)	with the exception of Grana Padano and Parmigiano Reggiano	79,70	—	220,4	—	15,18	—		
04.04 E I b) 1 bb)		65,07	—	182,1	—	12,54	—		

CCT heading No	Description of goods	Amounts to be granted on imports and charged on exports					
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg			
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	6		7		8	
04.02 B I b) 1 aa)		0,0500 ⁽³⁾ kg	—	0,0241 ⁽³⁾ kg	—		
04.02 B I b) 1 bb)		0,0370 ⁽³⁾ kg	0,095	0,0178 ⁽³⁾ kg	0,063		
04.02 B I b) 1 cc)		0,0300 ⁽³⁾ kg	0,095	0,0145 ⁽³⁾ kg	0,063		
04.02 B I b) 2 aa)		0,0500 ⁽³⁾ kg	—	0,0241 ⁽³⁾ kg	—		
04.02 B I b) 2 bb)		0,0370 ⁽³⁾ kg	0,095	0,0178 ⁽³⁾ kg	0,063		
04.02 B I b) 2 cc)		0,0300 ⁽³⁾ kg	0,095	0,0145 ⁽³⁾ kg	0,063		
04.02 B II a)		2,162 ⁽⁵⁾	—	1,204 ⁽⁵⁾	—		
04.02 B II b)		0,0127 ⁽³⁾ kg	0,095	0,0061 ⁽³⁾ kg	0,063		
04.03 A	of a fat content by weight:						
	— not exceeding 80 % ⁽⁶⁾	—	0,095	—	0,063		
	— of 80 % or more but not exceeding 82 % ⁽⁶⁾	7,897 ⁽⁷⁾	—	5,252	—		
	— of 82 % or more ⁽⁶⁾	8,094 ⁽⁷⁾	—	5,383	—		
04.03 B ⁽⁶⁾		—	0,095	—	0,063		
04.04 A II		9,385	—	5,182	—		
04.04 C		7,562	—	4,237	—		
04.04 D II		6,139	—	3,432	—		
ex 04.04 E I a)	with the exception of Grana padano and Parmigiano Reggiano	10,940	—	5,907	—		
04.04 E I b) 1 bb)		8,578 ⁽⁸⁾	—	4,796	—		

CCT heading No	Description of goods	Amounts to be charged on imports and granted on exports					
		Deutschland DM/100 kg		Belgique et Luxembourg FB/Flux/100 kg		Nederland FL/100 kg	
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	3		4		5	
04.04 E I b) 2 04.04 E I b) 3 04.04 E I b) 4 04.04 E I b) 5	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit as well as the cheeses of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, not exceeding 62 % — Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse as well as the cheeses of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 62 %, and of a fat content, by weight, referred to dry matter: — of less than 10% — of 10% or more Of a fat content, by weight, referred to dry matter: — of less than 10% — of 10% or more	59,84	—	166,1	—	11,44	—
04.04 E I c)		31,79	—	87,8	—	6,05	—
		46,73	—	130,4	—	8,98	—
04.04 E II a) 04.04 E II b) 17.02 A 17.05 A 23.07 B I a) 3 23.07 B I a) 4 23.07 B I b) 3 23.07 B I c) 3 23.07 B II		14,45	—	39,9	—	2,75	—
		23,60	—	65,5	—	4,51	—
		79,70	—	220,4	—	15,18	—
		49,65	—	138,7	—	9,55	—
		11,81	—	32,8	—	2,26	—
		11,81	—	32,8	—	2,26	—
		11,21 (°)	—	31,1 (°)	—	2,14 (°)	—
		14,94 (°)	—	41,5 (°)	—	2,86 (°)	—
		15,53 (°)	—	43,1 (°)	—	2,97 (°)	—
		13,06 (°)	—	36,3 (°)	—	2,50 (°)	—
		15,88 (°)	—	44,0 (°)	—	3,03 (°)	—

CCT heading No	Description of goods	Amounts to be granted on imports and charged on exports					
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg			
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	6		7		8	
04.04 E I b) 2 04.04 E I b) 3 04.04 E I b) 4 04.04 E I b) 5	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit as well as the cheeses of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, not exceeding 62 % — Esrom, Italice, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse as well as the cheeses of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 62 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter: — of less than 10% — of 10% or more	8,030	—	4,422	—		
04.04 E I c)	Of a fat content, by weight, referred to dry matter: — of less than 10% — of 10% or more	4,994 6,292	— —	2,409 3,450	— —		
04.04 E II a) 04.04 E II b) 17.02 A 17.05 A 23.07 B I a) 3 23.07 B I a) 4 23.07 B I b) 3 23.07 B I c) 3 23.07 B II	— of less than 10% — of 10% or more	2,270 3,202 10,940 6,070 1,860 1,860 1,765 (°) 2,353 (°) 2,432 (°) 2,012 (°) 2,500 (°)	— — — — — — — — — — —	1,095 1,748 5,907 3,615 0,896 0,896 0,850 (°) 1,134 (°) 1,176 (°) 0,980 (°) 1,204 (°)	— — — — — — — — — — —		

(a) Basic amount per 100 kg net (unless otherwise indicated).

(b) Supplementary amount per 100 kg net for each % of fat content.

Notes

(¹) However for the skimmed-milk powder for which measures are taken :

- according to Regulation (EEC) No 602/75 (OJ No L 63, 8. 3. 1975), this amount is affected by the coefficient 0.25 ;
- according to Regulations concerning the supply of food aid, this amount is affected by the coefficient 0.

(²) When a product is denaturalized, according to Article 2 of Regulation (EEC) No 990/72, the basic amount and the possible supplementary amount shall be replaced by a single amount of :

- 18.68 DM per 100 kg for Germany,
- 51.8 Bfrs/Lfrs per 100 kg for Belgium and Luxembourg,
- 3.57 Fl per 100 kg for the Netherlands,
- 2.941 £ per 100 kg for the United Kingdom,
- 1.417 £ per 100 kg for Ireland.

(³) The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements :

- (a) the amount per kg indicated multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of the product ;
- (b) an additional amount for each percentage of saccharose content in 100 kg net of the product, equal to :
 - 0.1090 DM for Germany,
 - 0.3020 Bfrs/Lfrs for Belgium and Luxembourg,
 - 0.0208 Fl for the Netherlands,
 - 0.0172 £ for the United Kingdom,
 - 0.0083 £ for Ireland.

(⁴) For products under subheading 04.01 A II a) the basic amount as well as the additional amount is replaced by the single amount of 0.926.

(⁵) The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements :

- (a) the amount per 100 kg indicated ;
- (b) an additional amount for each percentage of saccharose content in 100 kg net of the product, equal to :
 - 0.1090 DM for Germany,
 - 0.3020 Bfrs/Lfrs for Belgium and Luxembourg,
 - 0.0208 Fl for the Netherlands,
 - 0.0172 £ for the United Kingdom,
 - 0.0083 £ for Ireland

(⁶) However, for butter for which measures are taken :

- according to Regulation (EEC) No 232/75 (OJ No L 24, 31. 1. 1975), this amount is affected by the coefficient 0.5 : however, for the application to United Kingdom, the coefficient is 0.8,
- according to Regulation (EEC) No 349/73 (OJ No L 40, 13. 2. 1973) this amount is affected by the coefficient 0.4,
- according to Regulations (EEC) No 1282/72 (OJ No L 142, 22. 6. 1972), (EEC) No 1717/72 (OJ No L 181, 9. 8. 1972), this amount is affected by the coefficient 0,
- according to Regulations concerning the supply of food aid, this amount is affected by the coefficient 0.

(⁷) For importations from New Zealand in accordance with the provisions of Protocol No 18 this compensatory amount is fixed at 5.116 and the special levy is not affected by the coefficient.

(⁸) For importations from New Zealand in accordance with the provisions of Protocol No 18 this compensatory amount is fixed at 4.418 and the special levy is not affected by the coefficient.

(⁹) In trade with third countries this amount is affected by the coefficient 1.6992.

For the calculation of the fat content, only milk fat is taken into consideration.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 1059/69
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
 VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
 Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	
1	2	3	4	5	6	7
18.06 D I a)	23,31 ⁽¹⁾	64,50 ⁽¹⁾	4,45 ⁽¹⁾	3,669 ⁽¹⁾	1,768 ⁽¹⁾	
18.06 D I b)	23,31	64,50	4,45	3,669	1,768	
18.06 D II a) 1	12,88	35,50	2,46	1,845	0,962	
18.06 D II a) 2	12,88	35,50	2,46	1,845	0,962	
18.06 D II b) 1	40,56	112,50	7,75	5,418	2,996	
18.06 D II b) 2 aa)	21,78	60,50	4,16	3,042	1,620	
18.06 D II b) 2 bb)	40,56	112,50	7,75	5,418	2,996	
18.06 D II c)	⁽²⁾	⁽²⁾	⁽²⁾	⁽²⁾	⁽²⁾	
19.04	6,99	19,50	1,34	0,931	0,491	
21.07 D I a) 1	28,57	79,50	5,46	4,497	2,167	
21.07 D I a) 2	41,79	116,00	7,98	5,556	3,085	
21.07 D I b) 1	2,54	—	—	0,400	0,193	
21.07 D I b) 2	5,11	14,00	0,98	0,679	0,377	
21.07 D I b) 3	37,15	103,00	7,10	4,938	2,742	
21.07 D II a) 1	31,74 ⁽³⁾	88,00 ⁽³⁾	6,06 ⁽³⁾	4,997 ⁽³⁾	2,408 ⁽³⁾	
21.07 D II a) 2	46,03	127,50	8,79	7,246	3,491	
21.07 D II a) 3	58,72	163,00	11,22	9,244	4,454	
21.07 D II a) 4	84,12	233,50	16,07	13,242	6,380	
21.07 D II b)	⁽⁴⁾	⁽⁴⁾	⁽⁴⁾	⁽⁴⁾	⁽⁴⁾	
21.07 F II a) 1	9,29	26,00	1,77	1,235	0,685	
21.07 F II a) 2 aa)	11,81	33,00	2,26	1,548	0,870	
21.07 F II a) 2 bb)	13,07	36,50	2,50	1,705	0,962	
21.07 F II a) 2 cc)	14,33	40,00	2,74	1,861	1,055	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolntarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	
1	2	3	4	5	6	7
21.07 F II b) 1	10,81	30,00	2,07	1,475	0,801	
21.07 F II b) 2 aa)	12,90	36,00	2,46	1,719	0,953	
21.07 F II b) 2 bb)	14,16	39,50	2,71	1,876	1,045	
21.07 F II c) 1	12,01	33,50	2,29	1,663	0,892	
21.07 F II c) 2 aa)	14,53	40,50	2,78	1,977	1,077	
21.07 F II c) 2 bb)	15,48	43,00	2,96	2,094	1,146	
21.07 F II d) 1	14,19	39,50	2,71	2,007	1,057	
21.07 F II d) 2	16,40	45,50	3,13	2,281	1,219	
21.07 F II e)	17,46	48,50	3,34	2,521	1,305	
21.07 F III a) 1	18,57	51,50	3,55	2,469	1,371	
21.07 F III a) 2 aa)	21,10	58,50	4,03	2,782	1,556	
21.07 F III a) 2 bb)	22,36	62,00	4,27	2,939	1,648	
21.07 F III b) 1	20,10	56,00	3,84	2,709	1,487	
21.07 F III b) 2	22,19	61,50	4,24	2,954	1,638	
21.07 F III c) 1	21,30	59,00	4,07	2,898	1,578	
21.07 F III c) 2	23,51	65,00	4,49	3,172	1,739	
21.07 F III d) 1	23,48	65,00	4,49	3,241	1,743	
21.07 F III d) 2	24,42	68,00	4,67	3,359	1,812	
21.07 F III e)	25,11	69,50	4,80	3,498	1,867	
21.07 F IV a) 1	27,86	77,00	5,32	3,704	2,056	
21.07 F IV a) 2	30,38	84,50	5,81	4,017	2,241	
21.07 F IV b) 1	29,38	81,50	5,61	3,944	2,172	
21.07 F IV b) 2	31,01	86,00	5,92	4,145	2,291	
21.07 F IV c)	30,58	85,00	5,84	4,133	2,263	
21.07 F V a) 1	41,79	116,00	7,98	5,556	3,085	
21.07 F V a) 2	42,42	117,50	8,10	5,634	3,131	
21.07 F V b)	42,88	119,00	8,19	5,727	3,167	
21.07 F VI à F IX	(⁺)	(⁺)	(⁺)	(⁺)	(⁺)	
29.04 C III a) 1	6,37	17,50	1,22	0,847	0,447	
29.04 C III a) 2	9,81	27,00	1,87	1,544	0,744	
29.04 C III b) 1	9,07	25,00	1,73	1,207	0,636	
29.04 C III b) 2	13,95	38,50	2,66	2,196	1,058	
35.05 A	6,99	19,50	1,34	0,931	0,491	

- (1) Pour pâte à tartiner à base de sucre, de cacao en poudre, de matière grasse végétale et de noisettes, ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.
- (1) For paste for spreading on bread manufactured with sugar, cocoa powder, vegetable fat and hazelnuts, containing no milk products, the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.
- (1) Für Brotaufstrichpaste, auf der Grundlage von Zucker, Kakaopulver, Pflanzenfett und Haselnüssen, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.
- (1) Per paste da spalmare fatte con zucchero, cacao in polvere, materie grasse vegetali, nocciole, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.
- (1) Voor boterhampasta's, vervaardigd uit suiker, cacaopoeder, plantenvet en hazelnoten, welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.
- (1) For smørbart pålæg fremstillet på grundlag af sukker, kakao-pulver, vegetabilsk fedt, og hasselnødder, men uden indhold af mælkeprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb på grundlag af mængden af sukkerindholdet i varen.
- (2) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions n^{os} 21.07 F VI à IX.
- (2) Amounts applicable following the case on goods under subheadings 21.07 F VI to IX.
- (2) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstelle 21.07 F VI bis IX anwendbar sind.
- (2) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sotto-posizioni da 21.07 F VI a IX.
- (2) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 F VI tot en met IX van toepassing zijn.
- (2) Beløb der finder anvendelse på varer, der henhører under positionen 21.07 F VI til IX.
- (2) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.
- (2) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.
- (2) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.
- (2) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.
- (2) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.
- (2) På forespørgsel af de interesserede parter vil det monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.
- (4) Montant résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.
- (4) Amount resulting from the application to the respective quantities of cereals or products coming from their transformation, of sugar or milk or milk products, contained in the goods of the compensatory amount applicable, according to their nature, to the said agricultural products exchanged in the natural state.
- (4) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.
- (4) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.
- (4) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidende in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.
- (4) Beløb, der er resultat af anvendelsen på visse mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter, der er sat i handelen, det anvendelige udligningsbeløb alt efter arten af de ændrede landbrugsprodukter.

REGULATION (EEC) No 2357/75 OF THE COMMISSION**of 15 September 1975****correcting certain monetary compensatory amounts applicable in respect of the Benelux countries in the cereals sector.**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 475/75⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof;

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 539/75⁽³⁾ of 28 February 1975, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/75⁽⁴⁾, valid until 3 August 1975;

Whereas, in view of the frequent amendments to Regulation (EEC) No 539/75, the latter has been replaced with effect from 4 August 1975 by Commission Regulation (EEC) No 2021/75⁽⁵⁾ of 31 July 1975 fixing the monetary compensatory amounts and certain rates for their application, as last amended by Regulation (EEC) No 2195/75⁽⁶⁾;

Whereas it has been found that certain monetary compensatory amounts applicable from 1 August 1974 for the Benelux countries in the cereals sector

have been incorrectly calculated; whereas the amounts in question should, therefore, be corrected;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The monetary compensatory amounts relating to Common Customs Tariff subheadings 23.07 B I a) 2, 23.07 B I b) 2 and 23.07 B I c) 2 in the columns headed 'Belgique-Luxembourg', and 'Nederland' of Part 1 of Annex I of Regulation (EEC) No 539/75, as amended by Regulation (EEC) No 1949/75 and Part 1 of Annex I of Regulation (EEC) No 2021 are hereby replaced by those set out in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall be applicable at the request of the interested party from 1 August to 15 September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 September 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 57, 3. 3. 1975, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 199, 30. 7. 1975, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 4. 8. 1975, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 23. 8. 1975, p. 20.

ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nummer des Gemeinsamen Zolldarfs Numero della tariffa doganale comune Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel	
	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/t	Nederland Fl/t
23.07 B I a) 2	191,4 ⁽³⁾	13,18 ⁽³⁾
23.07 B I b) 2	226,4 ⁽⁴⁾	15,59 ⁽⁴⁾
23.07 B I c) 2	277,6 ⁽⁵⁾	19,12 ⁽⁵⁾

⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ Dans les échanges avec les pays tiers, ce montant est affecté du coefficient de :

In trade with third countries this amount is affected by coefficients of :

Im Handelsverkehr mit dritten Ländern wird dieser Betrag mit folgendem Koeffizienten multipliziert :

Negli scambi con i paesi terzi, a tale importo si applica il coefficiente di :

In het handelsverkeer met derde landen wordt dit bedrag met de volgende coëfficiënten vermenigvuldigd :

Ved handel med tredjelande skal dette beløb udregnes med følgende koefficienter :

⁽³⁾ 1,608

⁽⁴⁾ 1,494

⁽⁵⁾ 1,387

REGULATION (EEC) No 2358/75 OF THE COMMISSION**of 15 September 1975****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Treaty of Accession ⁽¹⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for
cereals and fixing these amounts for certain products,
as last amended by Regulation (EEC) No 1602/75 ⁽³⁾,
and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for rice
and fixing these amounts for certain products, as
amended by Regulation (EEC) No 1999/74 ⁽⁵⁾, and in
particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No

2235/75 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2346/75 ⁽⁷⁾;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 2235/75 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annex to amended Regulation (EEC)
No 2235/75 are amended as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16
September 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 September 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 164, 27. 6. 1975, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1975, p. 40.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/w.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.05 B	—	11.17	14.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 E I ⁽¹⁾	—	15.64	19.60
11.01 E II ⁽¹⁾	—	11.39	14.28
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	—	15.64	19.60
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	—	15.64	19.60
11.02 A V b) ⁽¹⁾	—	11.39	14.28
11.02 B II c) ⁽¹⁾	—	15.64	19.60
11.02 C V ⁽¹⁾	—	15.64	19.60
11.02 D V ⁽¹⁾	—	11.39	14.28
11.02 E II c) ⁽¹⁾	—	15.64	19.60
11.02 F V ⁽¹⁾	—	11.39	14.28
11.02 G II	—	2.79	3.50
11.06 B I	—	1.88	6.44
11.06 B II	—	17.98	22.54
11.08 A I	—	1.88	6.44
11.08 A IV	—	1.88	6.44
11.08 A V	—	1.88	6.44
17.02 B II a) ⁽²⁾	—	2.46	8.40
17.02 B II b) ⁽²⁾	—	1.88	6.44
17.05 B I	—	2.46	8.40
17.05 B II	—	1.88	6.44
23.02 A I a)	0,64	1.41	2.72
23.02 A I b) 1	0,64	1.41	2.72
23.02 A I b) 2	0,64	1.41	2.72
23.02 A II a)	0,64	1.41	2.72
23.02 A II b)	0,64	1.41	2.72
23.03 A I	—	2.34	8.00
23.07 B I a) 1	—	1.79	2.24
23.07 B I a) 2	—	1.79	2.24
23.07 B I b) 1	—	5.59	7.00
23.07 B I b) 2	—	5.59	7.00
23.07 B I c) 1	—	8.38	10.50
23.07 B I c) 2	—	8.38	10.50

- (¹) Pour la distinction entre les produits des n^{os} 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A d'autre part, sont considérés comme relevant des n^{os} 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :
- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
 - une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.
- Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n^o 11.02.
- (²) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
 - einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.
- Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.
- (³) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari all'1,6 % per il riso, al 2,5 % per il frumento e la segala, al 3 % per l'orzo, al 4 % per il grano saraceno, al 5 % per l'avena e al 2 % per gli altri cereali.
- I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.
- (⁴) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :
- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
 - een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersent voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.
- Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.
- (⁵) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :
- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
 - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.
- Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.
- (⁶) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har :
- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
 - et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.
- Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.
- (⁷) Le produit relevant de la sous-position tarifaire 17.02 B I est, en vertu du règlement n^o 189/66/CEE, soumis au même montant compensatoire que ceux relevant de la sous-position 17.02 B II.
- (⁸) Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt auf Grund der Verordnung Nr. 189/66/EWG dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.
- (⁹) Tale prodotto di cui alla sottovoce tariffaria n. 17.02 B I è soggetto, a norma del regolamento n. 189/66/CEE, allo stesso importo compensativo previsto per i prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B II.
- (¹⁰) Dit produkt dat valt onder onderverdeling nr. 17.02 B I is, krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan hetzelfde compenserende bedrag als de produkten vallende onder onderverdeling nr. 17.02 B II.
- (¹¹) Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same compensatory amount as products falling within subheading 17.02 B II.
- (¹²) Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning nr. 189/66/EØF underkastet samme udligningsbeløb som varer, henhørende under pos. 17.02 B II.

(1) Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 10 July 1975

on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan on the supply of common wheat flour as food aid

(75/552/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 113, 114 and 228 thereof;

Having regard to the recommendation from the Commission;

Whereas the European Economic Community has concluded the 1971 food-aid convention;

Whereas the Hashemite Kingdom of Jordan has requested food aid;

Whereas in view of the cereal supply situation in that country the latter should be accorded, under the Community food-aid programme for 1974/75, and by way of gift, 10 000 metric tons of common wheat in the form of 6 623 metric tons of common wheat flour,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan on the supply of common wheat flour as food aid is hereby concluded on behalf of the Community.

The text of the Agreement is annexed to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement and to confer on them the necessary powers to bind the Community.

Done at Brussels, 10 July 1975.

For the Council

The President

E. COLOMBO

AGREEMENT

between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan on the supply of common wheat flour as food aid

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

of the one part,

THE GOVERNMENT OF THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN,

of the other part,

HAVE DECIDED to conclude this Agreement, and to this end have designated as their Plenipotentiaries :

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES :

THE GOVERNMENT OF THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN :

WHO HAVE AGREED AS FOLLOWS :

Article I

As part of its food-aid programme (cereals) for 1974/75, the European Economic Community, hereinafter referred to as the 'Community', shall supply the Hashemite Kingdom of Jordan, hereinafter referred to as the 'country of destination', by way of gift, with 10 000 metric tons of common wheat in the form of 6 623 metric tons of common wheat flour.

Article II

Deliveries will be made fob in new cotton sacks with a net weight of 50 kg each in accordance with the detailed rules set out in the Annex which forms an integral part of this Agreement.

Article III

The country of destination undertakes to make all necessary arrangements for the transport and insurance of the product from point of delivery to places of destination.

It undertakes to exercise the greatest possible care to ensure that the tendering arrangements for the transport by sea shall not be prejudicial to the free play of fair competition. Any problems arising in this connection shall be the subject of consultations under Article VIII.

Article IV

The country of destination undertakes to use the product received as aid for purposes of consumption and to distribute it free of charge to people in need.

Article V

The Contracting Parties undertake to implement this Agreement in such a way as to avoid any prejudice to the normal structure of domestic production and international trade. To this end they shall take any measures required to ensure that aid supplies are in addition to, and do not replace, commercial transactions which might reasonably be expected in the absence of such supplies. In particular, the country of destination undertakes to import commercially from whatever source between 1 July 1974 and 30 June 1975 a minimum quantity of 19 100 metric tons of common wheat or its equivalent in common wheat flour.

Article VI

The country of destination shall take all appropriate measures to prevent :

- the re-export of the product received as aid and of products resulting from such supplies,
- the export, commercially or otherwise, within six months of the last delivery, either of local produce of the same nature as that received as aid or of any products resulting from it.

Article VII

The country of destination undertakes to inform the Community of the mode of implementation of this Agreement. To this end it shall provide the Commission of the European Communities with the following information :

1. immediately after the discharge of each cargo : port and date of arrival of vessel ; nature and quantity of the product discharged and any observations as to

the quality ; date on which discharge was completed ;

2. every three months until the quantities received as aid have been fully used : quantities distributed ; number and nature of the beneficiaries ; places, rate and methods of distribution.

Article VIII

At the request of either of them, the Contracting Parties shall consult each other on any questions concerning the implementation of this Agreement.

Article IX

This Agreement shall be drawn up in duplicate in Danish, Dutch, English, French, German and Italian, each of these texts being authentic.

ANNEX

DELIVERY AND ACCEPTANCE PROCEDURES

CHAPTER I

General provisions

Article 1

Delivery shall be effected and all risk shall pass from the Community to the country of destination at the moment at which the goods are put down at the point of exportation named by the Commission of the European Communities at the berth specified by the country of destination or its agent referred to in Article 3 and under the terms specified in this Annex. Without prejudice to Articles 8 and 9 the Community shall bear all costs prior to delivery and the country of destination all costs after delivery.

Article 2

On delivery of the goods, a tolerance of 5 % less than the quantity to be supplied in accordance with Article I of the Agreement is permitted.

Article 3

For the purpose of implementing the provisions of this Annex the Community shall appoint — if necessary for each consignment — an agent whose name and address it shall make known to the country of destination immediately following his appointment. For each port of shipment the country of destination shall appoint an agent whose name and address it shall make known to the Community with all despatch and if possible before the appointment of the agent of the Community.

Article 4

Before implementing the procedure for appointing the agent of the Community referred to in Article 3, the Commission of the European Communities and the country of destination shall establish by joint agreement the period during which delivery must begin.

CHAPTER II

Obligations of the Community

Article 5

Where the Community is not in a position to carry out delivery on the date, and if applicable, according to the schedule laid down in Article 7, all costs arising for the country of destination — for example, demurrage, void freight and dead freight — shall be borne by the Community.

The charges and the arrangements relating to demurrage laid down in the contract concluded between the country of destination

and the carrier must have previously been agreed by the country of destination and the agent of the Community.

The other costs referred to in the first paragraph shall be refunded by the Community only if they have been paid by the country of destination with the approval of the Community.

Article 6

Where it is impossible for the Community to supply all or part of the goods on the date and within the time limits provided for in Article 7, the agents of the Community and of the country of destination may, without prejudice to Article 5, agree on a new date and a new time limit for the delivery of all the goods or of the undelivered part thereof.

CHAPTER III

Obligations of the country of destination

Article 7

After contacting the Community, the country of destination shall procure, to transport all the quantities provided for in Article I of the Agreement, one or more vessels of dimensions corresponding to the normal capacity of the port of shipment; these vessels must be ready for loading on a date falling within the period referred to in Article 4.

The agent of the country of destination shall inform the Community of this date and of the date for commencement of delivery as soon as he knows them, if possible 20 clear days in advance and in any case 10 clear days before the date for commencement of delivery.

He shall establish with the agent of the Community the schedule according to which delivery shall take place.

Article 8

Where the country of destination is unable to begin loading on the date provided for in the first paragraph of Article 7, the agent of the country of destination shall inform the agent of the Community without delay.

In this event the agents of the Community and of the country of destination may agree on a new date for the commencement of delivery and, if applicable, a new schedule. Save in cases of *force majeure* the costs arising from the delay in loading shall be borne by the country of destination.

Should the new date provided for in the second paragraph be more than 30 clear days after the date for loading provided for in the first paragraph of Article 7, the Community may dispose of the goods without prejudice to its commitment under Article I of this Agreement.

Article 9

Where the quantity intended for loading on a vessel cannot be loaded on board in its entirety, the country of destination shall inform the Community as soon as possible, and no later than 15 clear days after loading has been completed, whether it intends to accept or to renounce the balance.

In the former case the second and third paragraphs of Article 8 shall apply to the balance, if delivery has not yet taken place.

In the latter case the Community may consider that it has discharged its commitment to the country of destination under Article I of this Agreement and shall bear the costs resulting from renunciation.

In any event, after an interval of 15 clear days and in the absence of any notice on the part of the country of destination, renunciation shall be deemed to have taken place.

Article 10

Upon delivery of the goods, the country of destination shall hand over to the authorized agent of the Community a certificate of acceptance which shall set out the port of shipment, date of acceptance and the nature and quantity of the goods accepted, together with any comments on the quality of the goods. A copy of the certificate shall be sent to the Commission of the European Communities.

Information on the signing of the Agreement between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan on the supply of food aid

The Agreement between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan on the supply of common wheat flour as food aid, which the Council decided to conclude on 10 July 1975, was signed in Brussels on 15 July 1975, on behalf of the Council of the European Communities by:

Mr Giorgio Bombassei Frascani de Vettor, Ambassador of Italy, Chairman of the Permanent Representatives Committee, and Mr Hans-Broder Krohn, Director-General of the Directorate-General for Development and Cooperation of the Commission of the European Communities,

and on behalf of the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan by: Mr Nijmeddin Dajani, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Head of Mission of the Hashemite Kingdom of Jordan to the European Communities.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 1 September 1975

fixing the minimum selling prices for butter for the twelfth individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 232/75

(75/553/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68⁽³⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof ;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 232/75⁽⁵⁾ of 30 January 1975 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products and ice-cream, as last amended by Regulation (EEC) No 2124/75⁽⁶⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them ;

Whereas Article 9 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum selling price must be fixed which may vary according to the use to which the butter is to be put and according to

the fat content of the butter ; whereas alternatively a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender ; whereas the amounts of the processing security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling prices and the market prices of the butter ;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the twelfth individual invitation to tender, the minimum selling prices should be fixed at the level specified below and the processing securities determined accordingly ;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

For the twelfth individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 232/75, in respect of which the time limit for the submission of tenders expires on 26 August 1975, the minimum selling prices and, without prejudice to the provisions of the second subparagraph of Article 12 (1) of the said Regulation, the processing securities, shall be as follows :

Fat content of the butter	Use to which the butter is to be put (Article 6 (1) (c) of Regulation (EEC) No 232/75)	Minimum selling price in u.a./100 kg butter	Processing security in u.a./100 kg butter
82 % or more	Formula A	96.50	125
	Formula B	121.50	100

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 24, 31. 1. 1975, p. 45.

⁽⁶⁾ OJ No L 216, 14. 8. 1975, p. 10.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 1 September 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION**of 4 September 1975****specifying the extent to which applications for import licences lodged in August 1975 for young bovine animals of highland breeds for fattening can be accepted**

(75/554/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular
Article 21 (2) thereof ;

Whereas Article 2 (2) of Commission Regulation
(EEC) No 1208/75 ⁽³⁾ of 30 April 1975 concerning the
issue while protective measures are in force of import
licences for certain young bovine animals of highland
breeds for fattening, as amended by Regulation (EEC)
No 1407/75 ⁽⁴⁾, provides that a decision must be
taken, subject to an overall monthly limit of 7 500
head, regarding the extent to which applications for
import licences can be accepted ;

Whereas, if the applications for import licences
exceed the prescribed limit, the Commission shall
specify percentages by which the quantities applied
for are to be reduced ; whereas the applications
submitted during the period 16 to 25 August 1975
exceed the prescribed limit ;

Whereas, in view of the considerable differences
existing between the quantities applied for in respect
of the various countries of origin, a percentage should

be specified by which those quantities which originate
in and come from Yugoslavia are to be reduced,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

1. The quantities of young bovine animals of high-
land breeds for which applications for import licences
have been submitted pursuant to Regulation (EEC)
No 1208/75 in August 1975 shall be reduced by
31.58 % for animals originating in and coming from
Yugoslavia.
2. After such reduction the quantities in respect of
each licence issued shall, where appropriate, be
rounded up to the nearest whole number.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 September 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 120, 13. 5. 1975, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 140 31. 5. 1975, p. 51.

COMMISSION DECISION

of 4 September 1975

fixing the minimum export levy for common wheat under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1841/75

(75/555/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 665/75 ⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73 ⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as last amended by Regulation (EEC) No 86/75 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (2) thereof ;

Having regard to Council Regulation No 139/67/EEC ⁽⁵⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 87/75 ⁽⁶⁾, and in particular Article 4a thereof ;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1841/75 ⁽⁷⁾ of 17 July 1975 on an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat to the countries of Zone I and Portugal, and in particular Article 10 (1) thereof ;

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on common wheat was issued under Regulation (EEC) No 1841/75 ; whereas the notice of invitation to tender ⁽⁸⁾ associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy and/or refund could be fixed was approximately 600 000 metric tons ;

Whereas Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1841/75 allows the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 120/67/EEC, to fix a minimum export levy ;

whereas, when this minimum levy is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation No 1968/73 ;

Whereas Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1841/75 stipulates that the award is made to the tenderer or tenderers whose tenders quote a levy equal to or higher than the minimum ;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the cereal in question that the minimum export levy should be fixed as shown in Article 1 ; whereas the tonnage to which this minimum applies is 10 000 metric tons ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The minimum export levy for common wheat fixed on the basis of tenders submitted for 4 September 1975 is hereby fixed at 0.25 unit of account per metric ton.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 September 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 187, 18. 7. 1975, p. 20.

⁽⁸⁾ OJ No C 162, 18. 7. 1975, p. 7.

COMMISSION DECISION

of 4 September 1975

**fixing the maximum export refund for barley under the invitation to tender
issued in Regulation (EEC) No 1916/75**

(75/556/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 665/75⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation No 139/
67/EEC⁽³⁾ of 21 June 1967 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds, as last amended by
Regulation (EEC) No 87/75⁽⁴⁾, and in particular
Article 4a thereof ;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1916/75⁽⁵⁾ of 25 July 1975 on an invitation to tender
for the levy and/or refund for the export of barley to
the countries of Zones I, II and III, and in particular
Article 10 (1) thereof ;

Whereas an invitation to tender for the export levy
and/or refund on barley was issued under Regulation
(EEC) No 1916/75 ; whereas the notice of invitation to
tender⁽⁶⁾ associated with this Regulation specified that
the total tonnage for which the export levy and/or
refund could be fixed was approximately 300 000
metric tons ;

Whereas Article 10 (1) of Regulation (EEC) No
1916/75 allows the Commission, in accordance with
the procedure laid down in Article 26 of Regulation
No 120/67/EEC, to fix a maximum export refund ;
whereas, when this maximum refund is being fixed,
account must be taken of the criteria set out in Arti-

cles 2 and 3 of Regulation No 139/67/EEC ; whereas
Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1916/75 stipu-
lates that the award is made to any tenderer whose
tender indicates a rate of refund equal to or less than
such maximum export refund and to any tenderer
who has tendered for an export levy ;

Whereas it follows from applying these rules to the
present situation on the market for the cereal in ques-
tion that the maximum export refund should be fixed
as shown in Article 1 ; whereas the tonnage to which
this maximum applies is 5 000 metric tons ;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum export refund for barley fixed on the
basis of tenders submitted for 4 September 1975 is
hereby fixed at 0 unit of account per metric ton.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 September 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

(1) OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

(2) OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

(3) OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

(4) OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 3.

(5) OJ No L 195, 26. 7. 1975, p. 15.

(6) OJ No C 169, 26. 7. 1975, p. 14.

CORRIGENDA**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2298/75 of 8 September 1975 altering
the export refunds on beef and veal**

(Official Journal of the European Communities No L 237 of 9 September 1975)

Page 8 : in the Annex under CCT subheading ex 02.01 A II a) 1 cc) ex 22 and ex 02.01 A II a) 2 dd)
ex 22 :

for : 'boned or boneless excluding the thin flank and the skin',

read : 'boned or boneless excluding the thin flank and the shin'.
